

ごみの分け方・出し方
Cách phân loại và cách vứt rác

○ごみは朝7時ごろまでに指定のごみステーションへ
Hãy mang rác đến trạm ở địa điểm quy định trước 7 giờ sáng
○1袋の重さは5kg以内
Một túi rác không được quá 5kg

○指定袋には自治会名かマンション名を記入してください
Phải viết tên của hội cư trú hoặc là căn hộ của minh trên túi rác
○ごみステーションによって出すことができるごみが異なります。
Trạm rác có thể đổi vị trí tùy theo loại rác

○ごみはきちんと分別して下さい。
Hãy phân loại rác

分別 Phân loại rác	収集日 Ngày thu gom	主な品目と注意事項 Loại rác và điều cần chú ý khi thái rác	一般ごみ Trạm rác nói chung	燃やせるごみ Rác cháy được (休祝祭日は収集しません) Không thu gom ngày chủ nhật, ngày lễ 指定袋: 緑色文字印刷 Túi quy định: in chữ màu xanh lá cây	週2回 hai lần một tuần 月・木曜日 または 火・金曜日 Thứ hai và thứ năm/thứ ba và thứ sáu	台所の生ごみ Rác nhà bếp 水切りをする Vắt hết nước	紙くず Giấy rác	紙おむつ Tã giấy	布・衣類 Vải, quần áo	皮革類 Da	木くず Gỗ	長さ30cm、 太さ3cm以内 Chiều dài trong vòng 30cm và đường kính trong vòng 3cm
燃やせないごみ Rác không cháy được (休祝祭日も収集します) Có thu gom ngày chủ nhật, ngày lễ 指定袋: 青色、緑色文字印刷 Túi quy định: in chữ màu xanh da trời và màu xanh lá cây	月2回 hai lần một tháng 第1・第3 または 第2・第4 Tuần thứ 1 và 3/Tuần thứ 2 và 4 của tháng	月 火 木 金 曜日 Thứ hai, thứ ba, thứ năm, thứ sáu	金属類 Các loại kim loại	陶器・ガラス類 Đồ gốm/thủy tinh	文具・日用品類 Văn phòng phẩm/dụng hàng ngày	薬の容器 Đồ đựng thuốc	発泡スチロール Xốp	ライター Bật lửa	スプレー缶 Sơn xịt	中身は使い切ること Phải sử dụng hết ho	必ず穴を空ける Phải đục lỗ trên bình xịt	
プラスチック製容器包装 Những túi bao bì nhựa (休祝祭日も収集します) Có thu gom ngày chủ nhật, ngày lễ 指定袋: オレンジ色、緑色文字印刷 Túi quy định: in chữ màu cam và màu xanh lá cây	週1回 Một tuần một lần 月 火 木 金 曜日 Thứ hai, thứ ba, thứ năm, thứ sáu	商品の入っていたプラスチック製の袋 Nhưng túi bao bì nhựa có sản phẩm bên trong	商品の入っていたプラスチック製の袋 Nhưng túi bao bì nhựa có sản phẩm bên trong	フタやラップをはずす Tháo nắp/gói	値札などのシールをはがす Gỡ giấy decal (như giá ghi giá)	ラベル類 Nhãn	カップ、トレイ Ly, khay	軽くすすいで汚れを落とす Tráng sơ bằng nước	ラベル類 Nhãn	カッパー Ly, khay	中身は使い切ること Phải sử dụng hết hoàn toàn và bỏ trong túi riêng	
資源ごみ Trạm rác tái chế	空きびん Chai rỗng 専用のかごに入れる Đặt trong rổ quy định 乾電池 (袋に入れて出す) Pin khô (Đặt trong túi trước khi vứt)	月1回 Một lần một tháng 第1 第2 第3 第4 Tuần thứ 1/2/3/4 của tháng	食用品の中をすすいで汚れを落とす。 Rửa sạch bằng nước trước khi bỏ ra	化粧品のびん、汚れが取れないびんは燃やせないごみで出す。 Chai mỹ phẩm và chai mà không thể được làm sạch thì thành rác không cháy được	専用のかご (無色、青・緑、茶、黒) に色別に出す Sáp xép theo màu sắc (trong suốt, màu xanh da trời và xanh lá cây, màu nâu và đen) và đặt trong rổ quy định	乾電池は別の袋に入れて出す Để pin khô trong túi riêng trước khi bỏ ra						
空き缶 Lon rỗng 指定袋 (緑色文字印刷) または 半透明の袋に入れる Sử dụng túi quy định (in chữ màu xanh lá cây) hay túi bóng mờ	月2回 Hai lần một tháng 第1・第3 または 第2・第4 Tuần thứ 1 và 3 hoặc là tuần thứ 2 và 4 của	水曜日 Thứ tư	アルミ缶 Lon nhôm	スチール缶 Lon bằng thép	その他食用の缶 Lon dùng cho thực phẩm	アルミ缶 Lon nhôm	スチール缶 Lon bằng thép	乾電池は別の袋に入れて出す Để pin khô trong túi riêng trước khi bỏ ra				
ダンボール・紙製容器 (空箱) Thùng carton/hộp giấy (hộp rỗng) 紙パック Hộp đựng đồ uống bằng giấy (ví dụ như hộp Tuần thứ 3 hoặc là thứ 4 của tháng 紙紐で縛って出す buộc lại bằng dây giây	月1回 Một lần một tháng 第3 または 第4 Tuần thứ 3 hoặc là thứ 4 của tháng	水曜日 Thứ tư	ダンボール・紙製容器 Thùng carton/hộp giấy	紙パック Hộp giấy (ví dụ như hộp đựng sú-a)	中を洗って、切り開いて紙紐で縛るか、紙袋に入れて紙紐で縛る Rửa sạch, cắt mở ra, và buộc lại bằng dây giây hay để trong túi giấy và sau đó buộc lại bằng dây giây.	つぶして重ねて紙ひもでしばるか 紙袋に入れて、紙ひもでしばる	中を洗って、切り開いて紙紐で縛るか、紙袋に入れて紙紐で縛る Rửa sạch, cắt mở ra, và buộc lại bằng dây giây hay để trong túi giấy và sau đó buộc lại bằng dây giây.	ダンボール・紙製容器と紙パックは別々に出す Đặt riêng biệt thùng carton/hộp giấy và hộp giấy				
ペットボトル類 Chai nhựa PET 指定袋 (緑色文字印刷) または 半透明の袋に入れる Sử dụng túi quy định (in chữ màu xanh lá cây) hay túi bóng mờ	月1回 Một lần một tháng 第1 第2 第3 第4 Tuần thứ 1/2/3/4 của tháng	水曜日 Thứ tư	清涼飲料水 Nước giải khát	酒類 Thức uống có cồn	しょうゆ Xì dầu	ふた、ラベルはプラスチック製容器包装の日に出してください。 Vứt nắp và nhãn khi ngày thu gom nhung túi bao bì nhựa	調味料 Đồ gia vị	アルミコーティングされた紙パックは、燃やせるごみへ Vứt hộp giấy có nhôm bên trong bên rách cháy được				
蛍光灯 Bóng đèn huỳnh quang 専用のかごに入れる Đặt trong rổ xác định	2か月に1回 Một lần hai tháng 偶数月 または 奇数月 Tháng chẵn hoặc tháng lẻ	水曜日 Thứ tư	割れていない、長さ 1.3mまでの蛍光灯 Bóng đèn huỳnh quang không bị vỡ mà chiều dài trong vòng 1.3m	割れていない、長さ 1.3mまでの蛍光灯 Bóng đèn huỳnh quang không bị vỡ mà chiều dài trong vòng 1.3m	購入時のケースや新聞紙に包み、割れないようにして、専用の収集箱に入れてください。 Bó trong hộp đựng bóng đèn khi mua hoặc gói bằng giấy báo để tránh vỡ, sau đó đặt trong rổ xác định	購入時のケースや新聞紙に包み、割れないようにして、専用の収集箱に入れてください。 Bó trong hộp đựng bóng đèn khi mua hoặc gói bằng giấy báo để tránh vỡ, sau đó đặt trong rổ xác định	中をすすいで、汚れを落として出してください。 Rửa sạch bên trong bằng nước trước khi bỏ ra	ダンボール・紙製容器と紙パックは別々に出す Đặt riêng biệt thùng carton/hộp giấy và hộp giấy				
新聞紙・雑誌・紙パック Giấy báo, tạp chí, hộp giấy	地域のPTAなどの集団資源回収 Thu hồi rác tái chế theo tập thể hội như Hội phụ huynh của khu vực thực hiện	新聞紙 Thủ hồi rác tái chế theo tập thể hội như Hội phụ huynh của khu vực thực hiện	雑誌 Tạp chí	紙パック Hộp giấy	しょゆ Xì dầu	ふた、ラベルはプラスチック製容器包装の日に出してください。 Vứt nắp và nhãn khi ngày thu gom nhung túi bao bì nhựa	調味料 Đồ gia vị	中をすすいで、汚れを落として出してください。 Rửa sạch bên trong bằng nước trước khi bỏ ra				
粗大ごみ Rác công kênh (有料) phai trả tiền ごみステーションでは集めません Không thu gom ở trạm rác	燃やせる粗大ごみ Rác công kênh cháy được	クリーンセンター、収集資源センター に持ち込んでください。 Mang rác đến Clean Center (nhà máy đốt rác) hoặc là Shushu-Shigen Center (Trung tâm sưu tập tài nguyên)	家具 Đồ nội thất	ふとん Futon	じゅうたん Thảm	たたみ Tatami	受入日時 Ngày và giờ mở	クリーンセンター Clean Center (nhà máy đốt rác)	受入日時 Ngày và giờ mở	クリーンセンター Clean Center (nhà máy đốt rác)	収集資源センター Shushu-Shigen Center (Trung tâm sưu tập tài nguyên)	
	燃やせない粗大ごみ Rác công kênh không cháy được	収集資源センターに 持ち込んでください。 Mang rác đến Shushu-Shigen Center (Trung tâm sưu tập tài nguyên)	電気カーベット Thảm điện	自転車 Xe đạp	ステレオ Xtê-rê-ô	タイヤ Lốp xe	スプリングマット Nệm lò xo	50-41 Ryo cho, thành phố Fukui	50-41 Ryo cho, thành phố Fukui	50-41 Ryo cho, thành phố Fukui	福井市寮町 50-4 1	
	市で収集も処理もできないもの Rác không thể thu gom trong thành phố	エアコン Điều hòa	テレビ Tivi	液晶テレビ Tivi LCD	プラズマテレビ Tivi Plasma	冷凍・冷蔵庫 Tủ lạnh/tủ đông	洗濯機 Máy giặt	平日 8:30~17:00 Ngày thường 8:30-17:00	平日 8:30~17:00 Ngày thường 8:30-17:00	平日 8:30~17:00 Ngày thường 8:30-17:00	2-1 Minami-Emori cho, thành phố Fukui	
		パソコン Máy tính	農業 Đường phèm	バッテリー Pin xe	コンクリート Bê tông	消火器 Bình chữa cháy		第2日曜日 8:30~12:00 chủ nhật t của tuần thứ 2 8:30-12:00 13:00~17:00	第2日曜日 8:30~12:00 chủ nhật t của tuần thứ 2 8:30-12:00 13:00~17:00	電話 : 53-8999 số điện thoại: 53-8999	電話 35-0052 số điện thoại: 35-0052	